

**FORMATO EUROPEO  
PER IL CURRICULUM  
VITAE**



**INFORMAZIONI PERSONALI**

Nome **ROSALIA**  
Cognome **MIESES LASEN**  
Indirizzo  
Cellulare  
E-mail **Dottressa.mieses@libero.it**  
Nazionalità **ITALIANA / DOMINICANA**  
Codice

**Data di nascita** **04/09/1970**  
**Luogo di nascita** **Monte Plata (Repubblica Dominicana)**  
**Codice Fiscale**

**ESPERIENZA LAVORATIVA**

- **Date (da – a)** **2009 – AD OGGI**
- **Nome e indirizzo del datore di lavoro** Comune di Viterbo.  
Sece di lavoro: C.O.L. (Centro Orientamento al Lavoro) - 01100 Viterbo.
- **Tipo di azienda o settore** Pubblica Amministrazione
- **Tipo di impiego** **MEDIATRICE INTERCULTURALE**
- **Principali mansioni e responsabilità** Ricongiungimenti familiari, richieste permessi di soggiorno, orientamento al lavoro per stranieri, aiuto nella ricerca di offerte lavorative e informazioni generali in materia di immigrazione
  
- **Date (da – a)** **2004 - 2012**
- **Nome e indirizzo del datore di lavoro** Amministrazione Provinciale di Viterbo.
- **Tipo di azienda o settore** Pubblica Amministrazione
- **Tipo di impiego** **MEDIATRICE INTERCULTURALE**
- **Principali mansioni e responsabilità** Ricongiungimenti familiari, richieste permessi di soggiorno e informazioni generali per stranieri in materia di immigrazione.
  
- **Date (da – a)** **2008 - 2014**
- **Nome e indirizzo del datore di lavoro** Prefettura di Viterbo.
- **Tipo di azienda o settore** Pubblica Amministrazione

Redatto e compilato da **MEDIATRICE INTERCULTURALE**  
**ROSALIA MIESES LASEN**

- Principali mansioni e responsabilità  
Ricongiungimenti familiari richieste permessi di soggiorno e informazioni generali per stranieri in materia di immigrazione.
- Date (da – a) **2006 - 2010**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Presidenza della Repubblica Dominicana Italia/Rep. Dominicana
- Tipo di azienda o settore Governo dominicano
- Tipo di impiego **FUNZIONARIO GOVERNO DOMINICANO**
- Principali mansioni e responsabilità Presidente dei dominicani in Italia.
  
- Date (da – a) **2004 - 2007**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Procura della Repubblica Italiana - Viterbo
- Tipo di azienda o settore Pubblica Amministrazione
- Tipo di impiego **CONSULENTE TECNICO IN LINGUA SPAGNOLA E FRANCESE**
- Principali mansioni e responsabilità Traduttore di testi e simultanea.
  
- Date (da – a) **2001 - 2011**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Università degli Studi della Tuscia – 01100 Viterbo
- Tipo di azienda o settore Istruzione
- Tipo di impiego **DOCENTE DI LINGUA SPAGNOLA**
- Principali mansioni e responsabilità Insegnamento della lingua spagnola scritta e parlata come da programma universitario.
  
- Date (da – a) **2004 - 2007**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Tribunale di Viterbo.
- Tipo di azienda o settore Legislativo
- Tipo di impiego **PERITO INTERPRETE AUSILIARIO DEL MAGISTRATO**
- Principali mansioni e responsabilità Interprete di testi e simultanea.
  
- Date (da – a) **2003 - 2004**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Istituto Professionale di Stato per il Commercio (F. Orioli) – 01100 Viterbo
- Tipo di azienda o settore Istruzione
- Tipo di impiego **DOCENTE DI LINGUA SPAGNOLA**
- Principali mansioni e responsabilità Insegnamento della lingua spagnola scritta e parlata come da programma ministeriale.
  
- Date (da – a) **2003 - 2004**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Liceo Scientifico "P. Ruffini" – 01103 Viterbo

- Tipo di azienda o settore Istruzione
- Tipo di impiego **DOCENTE DI LINGUA SPAGNOLA**
- Principali mansioni e responsabilità Insegnamento della lingua spagnola scritta e parlata come da programma ministeriale.
- Date (da – a) **1996 - 1997**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Università degli Studi della Tuscia – 01100 Viterbo  
Sede di lavoro: ADISU di Viterbo.
- Tipo di azienda o settore Pubblica Amministrazione
- Tipo di impiego **COLLABORAZIONE AMMINISTRATIVA.**
- Principali mansioni e responsabilità Collaborazione studentesca.  
Aiuto nella gestione della mensa universitaria.

#### ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Date (da – a) **03/07/2000**
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Università degli Studi della Tuscia, facoltà di Lingue e Letterature Straniere – 01100 Viterbo
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
- Qualifica conseguita **Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Straniere Moderne**
- Livello nella classificazione nazionale (se pertinente) Votazione: 110 e lode

Date (da- a) **17 /05/ 2014**

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Università Roma Tre
- Qualifica conseguita **Corso Formazione Docenti**
- Date (da – a) **1986 - 1991**
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Liceo Linguistico Europeo - 01100 Viterbo
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Inglese, francese, matematica, spagnolo, italiano.
- Qualifica conseguita **MATURITA' LINGUISTICA**
- Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)

**CAPACITÀ E COMPETENZE PERSONALI**  
*Acquisite nel corso della vita e della carriera ma non necessariamente riconosciute da certificati e diplomi ufficiali.*

MADRELINGUA **SPAGNOLO - ITALIANO**

ALTRE LINGUE

- Capacità di lettura DISCRETO
- Capacità di scrittura DISCRETO
- Capacità di espressione orale DISCRETO

#### FRANCESE

- Capacità di lettura BUONA
- Capacità di scrittura BUONA
- Capacità di espressione orale BUONA

#### PORTOGHESE

- Capacità di lettura OTTIMO
- Capacità di scrittura OTTIMO
- Capacità di espressione orale OTTIMO

#### CAPACITÀ E COMPETENZE RELAZIONALI

#### CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE

**CAPACITÀ E COMPETENZE  
TECNICHE**  
*Con computer, attrezzature  
specifiche, macchinari, ecc.*

Ottima conoscenza del computer e del pacchetto Office.  
Ottima navigazione internet e uso della posta elettronica.

#### ALTRE CAPACITÀ E COMPETENZE

PATENTE O PATENTI

*Patente B auto-munita*

#### ULTERIORI INFORMAZIONI

#### ALLEGATI

Il sottoscritto/a consapevole che, ai sensi dell'art. 26 della legge 15/68, le dichiarazioni mendaci, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi sono puniti ai sensi del codice penale e delle leggi speciali, inoltre, il sottoscritto autorizza al trattamento dei dati personali, secondo quanto previsto dal Decreto Legge 196/2003

VITERBO 18/07/2014

FIRMA

**ROSALIA MIESES LASEN**



## **CURRICULUM VITAE E STUDIORUM**

### **Dati personali**

Nome: **Rosalia Mieses Lasen**  
Luogo di nascita: **Monte Plata (Repubblica Dominicana)**  
Data di nascita: **04 settembre 1970**  
Cittadinanza: **Italiana/ Dominicana**  
Residenza: **Via monte Bianco, 95 01100 Viterbo**  
Telefono: **0761/304005 340/8237817**  
Stato civile: **Divorziata**  
Mail: **dottorressa.mieses@libero.it**

### **Studi**

**Diploma di Maturità Linguistica** conseguito nel 1991 presso il Liceo Linguistico Europeo (Viterbo)

**Laurea in Lingue e Letterature Straniere Moderne** conseguita il 3.7.2000

Votazione: **110/110 con lode**  
Sede: **Università degli studi della Tuscia di Viterbo**  
Periodo: **1992-2000**  
Tesi di Laurea: **L'Amazzonia nell'opera di Alejo Carpentier**  
Relatore: **Prof. Vincenzo de Tomasso**

### **Esami sostenuti:**

Lingua e Letteratura Spagnola I votazione: 30/30  
Lingua e Letteratura Spagnola II votazione: 30/30  
Lingua e Letteratura Spagnola III votazione: 28/30

Lingua e Letteratura Portoghese I votazione: 30/30  
Lingua e Letteratura Portoghese II votazione: 30/30  
Lingua e Letteratura Portoghese III votazione: 30/30  
Lingua e Lett. Portoghese IV votazione: 30/30 lode

Lingua e Letteratura Francese I votazione: 27/30  
Lingua e Letteratura Francese II votazione: 30/30

Letteratura ispanoamericana I votazione: 30/30  
Letteratura ispanoamericana II votazione: 30/30

Storia Contemporanea I votazione: 27/30  
Storia Contemporanea II votazione: 26/30

Estetica votazione: 30/30 lode

Lingua e Letteratura Italiana votazione: 28/30

Storia Della Lingua Italiana votazione: 28/30  
Filologia Romanza votazione: 28/30

Storia Della Filosofia votazione: 30/30  
Filosofia Morale votazione: 30/30

**Corso Formazione degli Insegnanti conseguito il 17/05/2014 presso Università Roma Tre**

**Periodi all'estero:** allo scopo di approfondire la conoscenza delle rispettive lingue ho trascorso qualche breve periodo(dai quindici ai trenta giorni) nei seguenti paesi: **Portogallo, Brasile,Francia, Spagna, Stati Uniti d'America.**

**Esperienze lavorative:**

- **INSEGNANTE DI LINGUA SPAGNOLA** presso l'Istituto Professionale Di Stato Per IL Commercio- Viterbo(F.Orioli) (anno 2003/2004)

- **INSEGNANTE DI LINGUA SPAGNOLA** presso IL Liceo Scientifico "P. RUFFINI"- Viterbo-( anno 2003/2004).

- **INSEGNANTE DI LINGUA SPAGNOLA** presso l'Università Degli Studi Della Tuscia Di Viterbo, facoltà di SCIENZE ORGANIZZATIVE E GESTIONALI (anno dal 2002- 2011 e dal 2012-2013)

- **INSEGNANTE DI LINGUA SPAGNOLA** presso l'Università Degli Studi Della Tuscia Di Viterbo, facoltà di SCIENZE ORGANIZZATIVE E GESTIONALI - Anno 2012 2013- Piattaforma MOODLE.

-Traduttrice di cataloghi per Mostre e Progetti di lavoro in lingua Italiana, inglese, francese e spagnola.

- **PERITO INTERPRETE IN LINGUA SPAGNOLA/ FRANCESE AUSILIARIO DEL MAGISTRATO** presso il TRIBUNALE DI VITERBO.(anno 2004-2008)

-**MEDIATRICE INTERCULTURALE** presso l'AMMINISTRAZIONE PROVINCIALE DI Viterbo (anno dal 2004- 2012). SERVIZIO AFFIDATO AD UNA COOPERATIVA.

-**MEDIATRICE INTERCULTURALE** presso IL COMUNE DI VITERBO,(anno dal 2009).SERVIZIO AFFIDATO AD UNA COOPERATIVA.

**-MEDIATRICE INTERCULTURALE** presso **PREFETTURA DI VITERBO**(anno dal 2008-2014).SERVIZIO AFFIDATO AD UNA COOPERATIVA.

- **CONSULENTE TECNICO IN LINGUA SPAGNOLA E FRANCESE** presso la **PROCURA DELLA REPUBBLICA, VITERBO**(anno 2004-2008)

- Collaborazione studentesca presso l'**A.DI.S.U.** (Azienda per il Diritto allo Studio Universitario, **Università degli Studi Della Tuscia**(Viterbo).

-**Segretaria ragioniera** presso l'Oleificio Bertini (Viterbo).

- **Hostess** in varie Mostre e Convegni.

-Sono Presidente e fondatrice dell' **ASSOCIAZIONE CULTURALE E RICREATIVA CITTADINI DOMINICANI RESIDENTI NELLA PROV. DI VITERBO DENOMINATA "QUISQUEYANOS EN LA TUSCIA"**, la quale nel mese di maggio di questo anno(2005) in collaborazione con l'**AMMINISTRAZIONE PROVINCIALE DI VITERBO**, ha avviato un progetto per la promozione della cultura della Repubblica Dominicana nelle Provincia di Viterbo, con l'insegnamento della lingua spagnola e della lingua italiana, presentazione delle culture e tradizioni e una base della storia e della geografia di entrambi i paesi. Sono stati attivati quattro corsi della durata di 170 ore ciascuno, uno di lingua e cultura italiana rivolto ai cittadini di origine straniera, due corsi di lingua e cultura spagnola(1° e 2° corso) rivolti a stranieri ed italiani e infine, un corso di lingua spagnola per bambini **ITALO-DOMINICANI** da 3 a 7 anni. **Ho lavorato come INSEGNANTE del 1° corso di Lingua spagnola.**

#### **Pubblicazioni:**

Articolo sul **MEDIATORE INTERCULTURALE** pubblicato sul settimanale **VITERBO INFORMAZIONE DELL'AMMINISTRAZIONE PROVINCIALE DI VITERBO**.

Articolo sui **CALL CENTER** pubblicato sul mensile **VOCE** dell'**ASSOCIAZIONE JUPPITER**.

**Conoscenza di informatica:** ottima conoscenza pacchetti di videoscrittura ed internet.

**Lingue conosciute: Inglese, francese, spagnolo e portoghese.  
SONO MADRE LINGUA SPAGNOLA**

Viterbo, 18/07/2014

Mieses Lasen Rosalia  
